



Πληροφορίες για τους προσφεύγοντες

Σχετικά με τη διαδικασία μετά την κοινοποίηση μιας προσφυγής

1. Κοινοποίηση της προσφυγής στην εγκαλούμενη Κυβέρνηση: Μετά την προκαταρκτική εξέταση του παραδεκτού της προσφυγής, το Δικαστήριο αποφάσισε, βάσει του άρθρου 54 παρ. 2 β) του Κανονισμού, να καλέσει την Κυβέρνηση να υποβάλει γραπτές παρατηρήσεις επί του παραδεκτού και επί της ουσίας είτε του συνόλου της υπόθεσης είτε μιας ή πολλών αιτιάσεων που έχετε εγείρει. Εάν έχει ληφθεί επί μέρους απόφαση με την οποία κηρύσσεται απαράδεκτο το υπόλοιπο της προσφυγής, η εξέταση της σχετικής αιτίας / των σχετικών αιτιάσεων έχει πλέον περατωθεί και δε θα χρειαστεί να υποβάλετε άλλες παρατηρήσεις όσον αφορά αυτό το μέρος της προσφυγής.

2. Ταυτόχρονη εξέταση του παραδεκτού και της ουσίας: Κατά κανόνα, οι προσφυγές μπορούν να εξεταστούν ταυτόχρονα ως προς το παραδεκτό και την ουσία, σύμφωνα με τα άρθρα 29 παρ. 1 της Σύμβασης και 54Α του Κανονισμού του Δικαστηρίου. Στην περίπτωση αυτή, εάν το Δικαστήριο κρίνει τις προσφυγές αυτές παραδεκτές και ώριμες για να εξεταστούν ως προς την ουσία, μπορεί να προχωρήσει άμεσα στην έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 54Α παρ. 2 του Κανονισμού.

3. Ανταλλαγή παρατηρήσεων επί του παραδεκτού και επί της ουσίας, και αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση: Κατά κανόνα, η εγκαλούμενη Κυβέρνηση καλείται να υποβάλει τις παρατηρήσεις της μέσα σε προθεσμία δεκαέξι εβδομάδων. Μόλις λάβουμε τις παρατηρήσεις αυτές, θα σας τις στείλουμε για να υποβάλετε γραπτώς, μέσα σε προθεσμία έξι εβδομάδων, την απάντησή σας, η οποία συνήθως θα πρέπει να συνοδεύεται και από τυχόν αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση βάσει του άρθρου 41. Στην περίπτωση που επιτραπεί στην Κυβέρνηση να υποβάλει τις παρατηρήσεις της στην επίσημη γλώσσα του Κράτους-μέλους (άρθρο 34 παρ. 4 α) του Κανονισμού), θα πρέπει στη συνέχεια η ίδια να υποβάλει στο Δικαστήριο μετάφραση στα Γαλλικά ή στα Αγγλικά. Κανονικά δεν δίνεται παράταση για την υποβολή αυτών των παρατηρήσεων.

Εάν δεν θέλετε να απαντήσετε στις παρατηρήσεις της Κυβέρνησης και να υποβάλετε αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση βάσει του άρθρου 41, θα πρέπει να ενημερώσετε σχετικά το Δικαστήριο μέσα στην ίδια προθεσμία. Εάν παραλείψετε να το κάνετε, το Δικαστήριο μπορεί να θεωρήσει ότι δεν επιθυμείτε να συνεχίσετε την προσφυγή σας και να τη διαγράψει από το πινάκιο (άρθρο 37 παρ. 1 α) της Σύμβασης).

Όσον αφορά τα αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση, εφιστούμε ιδιαίτερα την προσοχή σας στο άρθρο 60 του Κανονισμού του Δικαστηρίου: εάν παραλείψετε να υποβάλετε χρηματικές απαιτήσεις, να τηρήσετε την προθεσμία και να επισυνάψετε τα σχετικά δικαιολογητικά, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα είτε το Δικαστήριο να μη σας επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση είτε να απορρίψει εν μέρει τα αιτήματά σας. Αυτό ισχύει ακόμα και αν ο προσφεύγων έχει δηλώσει σε προγενέστερο στάδιο της διαδικασίας ότι επιθυμεί δίκαιη ικανοποίηση.

Σε κάθε περίπτωση, το Δικαστήριο θα επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση μόνο στο μέτρο που κρίνει αυτό αναγκαίο. Μπορεί να επιδικάσει δίκαιη ικανοποίηση για τρεις λόγους: 1) την υλική ζημία, δηλαδή τις πραγματικές απώλειες που προκύπτουν άμεσα από την ισχυριζόμενη παραβίαση, 2) την ηθική βλάβη, δηλαδή τα αισθήματα οδύνης και θλίψης που προκαλεί η παραβίαση και 3) τα δικαστικά έξοδα που καταβλήθηκαν ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων και του Δικαστηρίου με σκοπό την πρόληψη ή την επανόρθωση της επικαλούμενης παραβίασης της Σύμβασης. Θα πρέπει οι δαπάνες αυτές να απαριθμούνται αναλυτικά και τα αντίστοιχα ποσά θα σας καταβληθούν μόνο εάν το Δικαστήριο εκτιμήσει ότι έχει αποδειχθεί ο πραγματικός και απαραίτητος χαρακτήρας τους

καθώς και ότι πρόκειται για λογικά ποσά. Θα πρέπει τα αιτήματά σας να συνοδεύονται από σχετικά δικαιολογητικά, όπως αποδείξεις δικηγορικής αμοιβής. Στην περίπτωση αυτή, η Κυβέρνηση θα κληθεί να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με τα αιτήματα για δίκαιη ικανοποίηση και, ενδεχομένως, συμπληρωματικές παρατηρήσεις όσον αφορά την προσφυγή. Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των εγγράφων που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής των παρατηρήσεων και των αιτημάτων για δίκαιη ικανοποίηση, παρακαλείστε να στείλετε όλες τις παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων, σε απλό χαρτί A4 με αριθμημένες σελίδες, οι οποίες δεν πρέπει να συρράπτονται ή να συγκολλούνται με οποιονδήποτε τρόπο. Σας υπενθυμίζουμε επίσης να μην αποστέλλετε στο Δικαστήριο πρωτότυπα έγγραφα.

4. Παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν εκτός προθεσμίας ή που δεν έχουν ζητηθεί: Οι παρατηρήσεις που υποβάλλονται εκτός προθεσμίας που έχει καθοριστεί από το Δικαστήριο και χωρίς να έχει ζητηθεί παράταση πριν από την εκπνοή της, κατά κανόνα δεν κατατίθενται στον φάκελο και δεν λαμβάνονται υπόψη από το Δικαστήριο (άρθρο 38 παρ. 1 του Κανονισμού). Βέβαια, αυτό δεν σας εμποδίζει να ενημερώνετε το Δικαστήριο, με δική σας πρωτοβουλία, για κάθε σημαντική εξέλιξη σχετικά με την υπόθεσή σας και να προσκομίζετε κάθε σχετική συμπληρωματική απόφαση των εθνικών αρχών.

5. Φιλικό διακανονισμό: Η Κυβέρνηση θα κληθεί επίσης να γνωστοποιήσει τη θέση της όσον αφορά τον φιλικό διακανονισμό της υπόθεσης και να υποβάλει κάθε σχετική πρόταση (άρθρο 62 του Κανονισμού). Ομοίως θα σας ζητηθεί να εκθέσετε τις απόψεις σας για το ζήτημα αυτό μόλις λάβετε τις παρατηρήσεις της Κυβέρνησης. Βάσει του άρθρου 62 παρ. 2 του Κανονισμού, οι διαπραγματεύσεις ως προς τον φιλικό διακανονισμό είναι αυστηρά εμπιστευτικές και οι παρατηρήσεις και προτάσεις σχετικά με αυτό το θέμα θα πρέπει να αναπτύσσονται σε ξεχωριστό έγγραφο, στο περιεχόμενο του οποίου **δεν πρέπει** να γίνεται μνεία στις παρατηρήσεις που υποβάλλονται στα πλαίσια της κύριας διαδικασίας.

6. Μονομερής δήλωση: Κατά κανόνα, εάν αποτύχουν οι διαπραγματεύσεις για φιλικό διακανονισμό, η Κυβέρνηση έχει τη δυνατότητα να υποβάλει μονομερή δήλωση. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν πρόκειται για επαναλαμβανόμενες υποθέσεις, μπορεί να επιτραπεί στην Κυβέρνηση να υποβάλει μονομερή δήλωση εκτός των πλαισίων της διαδικασίας για φιλικό διακανονισμό. Κάθε φορά που η Κυβέρνηση υποβάλλει μονομερή δήλωση, το Δικαστήριο κρίνει, σύμφωνα με το Άρθρο 37 της Σύμβασης, εάν δικαιολογείται ή όχι να συνεχίσει την εξέταση την προσφυγής. Στην περίπτωση που ο προσφεύγων δεχτεί τους όρους της μονομερούς δήλωσης, το Δικαστήριο θα εξετάσει την υπόθεση ακολουθώντας τη διαδικασία για φιλικό διακανονισμό.

7. Χρήση των γλωσσών: Σε αυτό το στάδιο της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 34 παρ. 3 του Κανονισμού, όλη η αλληλογραφία με τον προσφεύγοντα ή με τον εκπρόσωπό του πρέπει κανονικά να διεκπεραιώνεται σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Δικαστηρίου, δηλαδή τα Γαλλικά ή τα Αγγλικά. Ωστόσο, μπορεί να σας επιτραπεί από το Δικαστήριο να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την επίσημη γλώσσα ενός συμβαλλόμενου Κράτους.

8. Νομικός παραστάτης και ευεργέτημα της πενίας: Σύμφωνα με το άρθρο 36 παρ. 2 και παρ. 4 του Κανονισμού, σε αυτό το στάδιο της διαδικασίας, πρέπει ο προσφεύγων να εκπροσωπείται ενώπιον του Δικαστηρίου από δικηγόρο, εκτός εάν το Δικαστήριο αποφασίσει διαφορετικά. Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην ανεύρεση δικηγόρου, μπορεί ενδεχομένως να σας βοηθήσει ο εθνικός ή τοπικός δικηγορικός σύλλογος. Εάν δεν έχετε επαρκή εισοδήματα για να διορίσετε δικηγόρο, έχετε τη δυνατότητα να ζητήσετε ευεργέτημα της πενίας βάσει του συστήματος που εφαρμόζεται από το Δικαστήριο (άρθρα 105 επ. του Κανονισμού). Ωστόσο, κατά κανόνα, το ευεργέτημα της πενίας δεν χορηγείται παρά μόνο σε υποθέσεις που εγείρουν περίπλοκα πραγματικά και νομικά ζητήματα και όχι σε υποθέσεις με επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα. Επιπλέον, το Δικαστήριο καταβάλλει βάσει του συστήματος αυτού ένα συνολικό ποσό ως συνδρομή στα έξοδα της νομικής εκπροσώπησης. Τέλος, το γεγονός ότι σας χορηγήθηκε το ευεργέτημα της πενίας δε σημαίνει ότι το Δικαστήριο θα ορίσει εκπρόσωπο για τον προσφεύγοντα. Η εύρεση και επιλογή εκπροσώπου είναι ευθύνη του προσφεύγοντα.

9. Παρέμβαση ενός άλλου συμβαλλόμενου Κράτους: Εάν είστε υπήκοος ενός συμβαλλόμενου Κράτους διαφορετικού από το εγκαλούμενο Κράτος, η Κυβέρνηση αυτού του τρίτου Κράτους θα κληθεί να λάβει μέρος στη διαδικασία (άρθρα 36 παρ. 1 της Σύμβασης και 44 του Κανονισμού). Θα ενημερωθείτε σχετικά με τη απάντηση της Κυβέρνησης της χώρας σας.